

SATIRA V.

ITER BRUNDUSINUM.

Ad componendas controversias inter Augustum et Antoninum ortas conventus utriusque legatorum, de quo videndus est Dio Cassius XLVIII. 54. habitus est autumno anni U. C. 717. Brundisii, quo missus est ab Augusto Mæcenas. Hoc igitur iter Horatius, qui cum aliis in comitibus Mæcenatis fuit, jocose describit. Materiam ridendi præbet consensio navigii, magistratus Fundanus, duorum scurrarum concertatio, assatio macrorum turdorum, puella mendax, quæ Horatio noctem promissam non servat, superstitio Egnatiensium, et alia.

EGRESSUM magna me excepit Aricia Roma
Hospitio modico ; Rhetor comes Heliodorus,
Græcorum linguæ doctissimus : inde Forum Appi,

Magna Roma egressum me excepit Aricia parvo hospitio. Comitabatur me Heliodorus rhetor inter Græcos eruditissimus. - Hinc perreximus ad mercatum

////////

Satira quarta Libri primi in ed. Sanad.—1 Harl. 2. 7. et Cruquii Nan. Tons. et Martin. *me cepit*. Harl. 3. 4. 6. nonnulli Lamb. Torrent. et Cruq. item Bentl. Lamb. Cruq. Torrent. Francis, et Kidd. *me accepit*. Sanad. mendosissime *me accipit*. Nonnullæ vett. *Aritia*.—3 *Græcorum longe* Harl. 3. nonnulli codd. Cruquii et Torrent. et cdd. vett. *Gr. linguæ* Harl. 2. 4. 6. 7. Exc. Sax. quinque Cruquii, totidem Torrentii, aliquot Lambini, Zarot. Bentl.

NOTÆ

1 *Egressum magna*, &c.] Lucilius Satira sua III. descripserat iter quod ab urbe Roma Capuam, indeque ad Sienlum fretum obierat : hic Noster, ejus exemplo, suum Roma Brundisium iter facete admodum describit, plus *μωμοσκόπον* agens quam *τοπογράφον*, ut ait Cruquius. Anno scilicet U. C. 713. Antonianis et Octavianis dissidentibus, utrimque delecti viri sunt qui res Antonium inter et Augustum componerent. Itaque Brundisium, quod Antonii exercitus obsidione premebat, convenere legati, Mæcenas ab Augusto, Fonteius ab Antonio, cum Cocceio perinde utriusque Imperatoris amico, qui quidem optatam fecere pacem, fœdusque

Brundisium inde dictum sanxerunt. Porro Mæcenatem illuc officii causa secuti Horatius, Virgilius, et alii.

Aricia] Oppidulum in Appia via, distans Roma mill. pass. 16. hodie *la Riccia*, Ducatus insignia ostentat.

2 *Rhetor comes Heliodorus*] Huc pertinet quod aiunt : ‘ Facundus comes in via pro vehiculo est : ’ maxime quod Horatius Græci erat sermonis studiosissimus.

3 *Græcorum linguæ* [longe] *doctissimus*] Quidam legunt, *Græcorum linguæ doctissimus* : sed perperam. Quippe, ut redargunt alii, quæ laus esset ista Rhetori Græco, Græcam linguam apprime callere ?

Differtum nautis, cauponibus atque malignis.
 Hoc iter ignavi divisimus, altius ac nos 5
 Præcinctis unum : minus est gravis Appia tardis.
 Hic ego, propter aquam, quod erat teterrima, ventri
 Indico bellum, cœnantes haud animo æquo
 Expectans comites. Jam nox inducere terris
 Umbras, et cœlo diffundere signa parabat : 10
 Tum pueri nautis, pueris convicia nautæ,

Appii oppidi, plenum nautis et cauponibus iniquis. Hoc iter partiti sumus pigri, quod unicuique fuisset viatoribus altius quam nos succinctis. Appia via minus est molesta lente progredientibus. Ego istuc bellum facio ventri ob aquam, quia ibi pessima est; cœnantes comites impatienter expectans. Jam nox prope erat terris umbras inducere, ac stellas cœlo spargere. Mox servi nautis, nautæ servis dicteria

~~~~~

et recentt.—7 Harl. 3. 6. 7. Venet. 1559. Glarean. Lamb. et aliæ edd. ante Bentl. *teterrima*. Harl. 2. 4. Gott. et edd. primæ; item Bentl. Sanad. Francis, Wetzel. Heindorf, Bipont. Baxt. Gesn. Zenn. Wakef. Comb. et Kidd. *teterrima*.—11 *Tunc pueri* Harl. 2. 7.—12 *Ingeris* duo codd. Lambini.—15

#### NOTÆ

*Forum Appii*] Oppidum Latii in Volscorum finibus, inter Ariciam ac Feroniam, juxta Paludes Pomptinas: quare in his navigantes nautæ plurimi istuc habitant; caupones item, quia frequens ea via et celebris. Vide Epist. ad Pison. vs. 65. ad hæc verba, ‘sterilisque palus,’ &c. Not.

4 *Malignis*] Fraudulentis, iniqua uti mensura consuetis. Supra, Sat. 1. 29. ‘Perfidus hic canpo.’

5 *Hoc iter ignavi divisimus, &c.*] Quod expediti magis quam nos una die confecissent, in eo biduum posuimus.

6 *Præcinctis*] Strennis, expeditis, ἐὺζώνοις: contra discinctus ignavum significat, ut alibi dictum.

*Minus est gravis Appia tardis*] Quia crebra sunt diversoria, in quibus licet commorari quoties libet.

7 *Ventri Indico bellum*] Scilicet appetenti cœnam negavi, quod nec palustrem ac fœtentem aquam bibere poteram; nec merum, propter ophthalmiam, de qua postea. Hinc ‘cœ-

nantes’ incœnatus ‘haud æquo expectans animo.’

9 *Jam nox inducere, &c.*] Quia terrestris via difficilior etiam vehiculis, idcirco ab Appii foro navigabatur Feroniam usque, noctu quidem; teste Strabone post citando. Hinc facile intelliges, lector, quæ deinde sequuntur: ut quod puerorum nautarumque vociferatio audita subito: quod ‘nil procedere lintrem’ viatores haud sensere: quod vix ‘hora quarta’ perventum sit eo quo ad ortum solis appellere oportuerat.

10 *Cœlo diffundere signa parabat*] Non hæc ‘sermoni propior,’ (quod ait Sat. præced.) immo sublimior dictio, ut et alibi interdum, Poëtæ excelso vel excidit, seu quod lectoris mentem excitare identidem juvat.

11 *Tum pueri nautis, &c.*] Servi a dominis præmissi ad comparandum navigium, cum nautis rixantur et conviciantur: quod quidem familiare hujus farinae hominibus.

*Convicia*] Quasi ‘convocia,’ voci-



Ingerere. ¶ Huc appelle. ¶ Trecentos inseris; ohe!  
 Jam satis est. ¶ Dum æs exigitur, dum mula ligatur,  
 Tota abijt hora: mali culices, ranæque palustres,  
 Avertunt somnos: absentem ut cantat amicam 15  
 Multa prolutus vappa nauta, atque viator  
 Certatim: tandem fessus dormire viator  
 Incipit; ac missæ pastum retinacula mulæ

*inferre cæperunt: huc navem applica: trecentos introducis: ohe, jam sat multi sunt. Hora integra absumitur, dum pecunia exigitur, dumque mula alligatur. Molesti culices et ranæ palustres impediunt soporem. Nauta nimio refertus vino ac viator certatim canunt amicam absentem. Denique viator fatigatus dormire incipit: tumque ignavus nauta ad saxum ligat funem mulæ ad pabulum dimissæ, atque*

////////

Harl. 4. et edd. vetf. *absentem cantat.* Harl. 2. 3. 6. 7. unus Han. Gott. Exc. Sax. Torrentiani non pauci, quinque Pulmanni, Bentleii Leid. Gal. Magdal. Franeq. et a pr. m. Petrens. *absentem ut cantat*; quod recepere Benti. Sanad. Francis, Baxt. Gesn. Zeun. Wetzel. Heindorf, Bipont. Wakef. Comb. et Kidd.—18 Cuning. *ac pastum missæ.*—20 Harl. 2. 3. 4. 6. 7. Exc. Sax. Gott.

#### NOTÆ

ferationem plurimorum confusam significant. Festus. Alii aliter. ‘Vocis contentionem’ notat eā voce Tullius variis locis. Epist. 1. 5. ‘Pompeius, cum pro Milone diceret, clamore convicioque jactatus.’ Orat. n. 160. ‘Convicio aurium mihi extorta veritas est.’

12 *Huc appelle, &c.*] Verba sunt servorum contra nautas, qui plures quæstus causa excipiebant in navim: ‘trecentos,’ id est, nimis multos, non sine periculo navigantium, ob nimium onus ac pondus.

13 *Dum æs exigitur*] Nautum, navigationis pretium.

*Mula ligatur*] Tractura navim contra aquam. Strabo lib. v. ‘prope Taracinam iter facienti Romam fossa ad Appiam apponitur, et quidem multis in locis, quam et palustres et fluviales implent aquæ. Per eam nocturna maxime fit navigatio, ut qui primis conscendant tenebris, oriente sole egressi, viæ Appiæ reliquum evadant, et interdiu trahentibus mu-

lis remulco, perambulent.’

14 *Mali culices*] Culex ab aculeo dictus, vel quasi cutilex, quod cutem lacessat.

*Ranæque palustres*] Ad discrimen aliarum quæ rubetæ vocantur, et in sentibus ac dumis latitant. Illæ ergo coaxantes viatoribus sen navigantibus somnum adimunt, per importunum ac frequens *βρεκεκεκεξ, κοῦξ, κοῦξ.* Aristophan. *Ran.*

15 *Cantat*] Ad sublevandum horrorem ac tædium nocturni temporis ac silentii.

16 *Prolutus*] Virgil. *Æneid.* 1. ‘pleno se proluit auro.’

18 *Ac missæ pastum, &c.*] Ubi nauta, qui mulam moderabatur, sensit dormire viatores, et ipse dormituriens mulam solvit pastumque dimittit, funem vero navigii religat ad saxum, moxque sopori se tradit humi stratus, parum sollicitus qua hora perveniret ad destinatum locum.

Nauta piger saxo religat, stertitque supinus.  
 Jamque dies aderat, cum nil procedere lintrem 20  
 Sentimus: donec cerebrosus prosilit unus  
 Ac mulæ nautæque caput lumbosque saligno  
 Fuste dolat: quarta vix demum exponimur hora.  
 Ora manusque tua lavimus, Feronia, lympa.  
 Millia tum pransi tria repimus, atque subimus 25

*dormit supinus. Jam vero lux fulgebat, quando advertimus cymbam minime progredi, donec iracundus quidam exsilit, et mulæ nautæque caput ac lumbos verberat saligno fuste. Tandem vix hora quarta descendimus e navi: statimque faciem et manus abluimus aqua tua, o Feronia: deinde vero pransi lente processimus ad tria*



membranæ Pulmanni, Bersmanni, Zarot. Mediol. 1477. Venett. 1477. 1478. 1479. et forte omnes ante Ald. etiam R. Steph. *nil cum.* Ita quoque Bentl. Sannad. Francis, Wetzel. Heindorf, et Kidd.—22 *Et mulæ* Harl. 3.—23 *Exc. Sax. exponimus.*—24 Nic. Heinsius conj. *lavimur*; quod recepit Bentl.—25 Harl.

## NOTE

21 *Donec cerebrosus, &c.*] Donec unus viatorum seu navigantium ad terram prosilit, atque e salicibus littori assitis virgam secat, qua iratus nautam dormientem excitat, ejus caput et lumbos percutiendo, nec ipsi parcit mulæ cerebrosus, in obvium quidlibet exonerans indignationem suam ac bilem.

23 *Dolat*] Metaphora a fabris lignariis, qui dolabro coæquant exponuntque ligna.

*Quarta vix demum exponimur hora*] Extra navim ponimur ad Feroniam tandem, hora post exortum solem quarta, id est decima nostra matutina, in æquinocio nempe: quod pluribus explicavi in meis annotationibus ad Persii Sat. III. initium.

24 *Ora manusque tua lavimus, &c.*] Ex religioso veterum erga Deam illam cultu: quæ in Soracte monte habebat sacrum fontem, lucum, templum: nomenque dedit urbi Feroniæ, inter Circæos et Tarracinam. Nec omittam duo quæ narrantur miracula: alterum quod Deæ illius afflati numine ardentes prunas nudis pedi-

bus absque læsione calcare aiunt: alterum est quod Feroniæ lucus aliquando cum arsisset, indeque auferre simulacrum accolæ meditentur, subito nemus reviruit. Hinc Virgil. *Æn.* VII. 800. *viridi gaudens Feronia luco.* Vide Strab. lib. v. Dionys. Halic. Plin. Porro quæ fuerit illa Dea, hand plane compertum. Dionysius asserit Feroniam consecratam a Lacedæmoniis illis qui, tempore Lycurgi in Italiam appulsi, locum istum dicarint, numenque colnerint sub hoc nomine, eo quod illuc ferri non infeliciter contigisset. Alii volunt ipsam Junonem esse quæ ibi Feronia vocetur, colaturque, sicut apud Anxur urbem non longe remotam Jupiter Anxurus. Certe Virgil. cit. utriusque pariter ibidem meminit. Constat Feroniam nemorum Deam extitisse, a ferendis arboribus appellatam. Immo veteres numen fecere ex illa vi arcana arboribus insita, per quam vigent, pullulant, florent, edunt fructus.

25 *Millia tum pransi, &c.*] Postquam sumus pransi Feroniæ, tria passuum



Impositum saxis late candentibus Anxur.  
 Huc venturus erat Mæcenas, optimus atque  
 Cocceius; missi magnis de rebus uterque  
 Legati, aversos soliti componere amicos.  
 Hic oculis ego nigra meis collyria lippus  
 Illinere. Interea Mæcenas advenit, atque  
 Cocceius, Capitoque simul Fonteius, ad unguem  
 Factus homo, Antonî, non ut magis alter, amicus.  
 Fundos Aufidio Lusco Prætore libenter

30

*passuum millia: ac pervenimus Anxur exstructum super rupes eminus apparentes ob candorem. Illuc debebant convenire optimus Mæcenas atque Cocceius, legati ambo ad negotia missi gravissima; ceterum assueti reconciliare amicos abalienatos. Illic ego lippientes oculos collyrio inunxi. Interim accessit Mæcenas et Cocceius, unaque Fonteius Capito vir ad amussim factus, ita gratosus Antonio ut nemo magis. Sponte deseruimus Fundos, ubi Prætor erat Aufidius Luscus, deridentes munera*

7. tunc pransi. Harl. 2. 3. 4. 6. 7. et edd. vett. tria repsimus.—29 ‘Tres codd. aversos habent, quod mihi sane magis placet, et cum verbo componere

## NOTÆ

millia confecimus lento quidem gradu, tum propter stomachi repletionem, cum ob locorum acclivitatem; contendimusque Anxur.

26 *Anxur*] Urbs hæc Latii, post dicta Tarracina, colli et saxo imposita, mari Tyriheni imminet. Olim etiam Thracine appellata, ab asperitate loci.

27 *Cocceius*] Cocceius Nerva, proavus Nervæ Imperatoris, erat illustris Jurisconsultus, ceterum Augusto pariter atque Antonio gratosus.

*Missi magnis de rebus uterque Legati*] Inde enim pax Imperii et Reipublicæ Romanæ pendebat. Illi adversos exercitus prope Brundisium, sancito fœdere, in una coëgere castra. Antonio vero in matrimonium data Octavia Augusti soror. Tit. Liv. lib. cxxvii. Appian. lib. v. Sueton. Octav. cap. 17.

30 *Collyria*] Oculorum medicamenta, proprie σποδιακὰ et τέφρια, ob cinereum colorem: unde Horatius vocat nigra. Cornel. Cels. vi. 6. παρὰ τὸ

κωλύειν τὸ ῥοῦν, ab inhibenda fluxione, dictum volunt collyrion: sed multos etiam alios ad usus adhibetur.

32 *Capito Fonteius*] Hunc Dio Consulem cum Germanico fuisse scribit. Livius et Appianus ex Antonii parte Pollionem, ex Augusti Mæcenatem duntaxat missos referunt, cum Cocceio quidem; nullam vero Capitonis faciunt mentionem.

*Ad unguem Factus homo*] Eximiis dotibus vir ornatissimus. Metaph. a marmorariis, qui lævitatem et juncturas explorant superducto ungue. Hinc Pers. Sat. i. 65. ‘ut per læve severos Effundat junctura ungues.’

34 *Fundos Aufidio, &c.*] Fundis minime commorati sumus, sed prandimus tantum; postea Formias progressi, ubi pernoctavimus.

*Fundos*] Oppidum hoc in via Appia, initio regni Neapolitani, Tarracinam inter et Formias medium, ad decem fere pass. mill. vino generoso celebratur.

*Aufidio Lusco Prætore*] Prætor di-



Linquimus, insani ridentes præmia scribæ,  
Prætextam, et latum clavum, prunæque vatillum.  
In Mamurrarum lassi deinde urbe manemus,

*scribæ insanientis, prætextam, latum clavum, et batillum ignis. Postea fatigati*

//////////

magis convenit.' *Torrent.*—36 Harl. 2. 6. Harl. 7. a m. sec. Zarot. Mediol. 1477. Venett. 1479. Florent. 1482. R. et H. Steph. Rutgers. Burm. Maitt. Bentr. Sanad. Dunster, Schrevel. Bond. Delph. Francis, Wetzel. Heindorf, Wakef. et Kidd. *prunæque batillum.* Baruff. *prunæ bacillum.* Quidam ap-

#### NOTÆ

citur quod præeat vel præsit juri dicundo. Alex. ab Alex. ii. 15.

35 *Insani ridentes præmia scribæ*] Romæ scribarum officium etiam libertinis patebat, adeoque vile censebatur: attamen magistratus in municipiis sæpe merces ac præmium erat scribarum. Sic Aufidius Luscus Fundis Præturam adeptus sibi jam aliquis videbatur: at quod sua dignitate plusculum superbiret, ludibrio fuit Mæcenati aliisque qui eum comitabantur. Hunc enim aliosque legatos a Fundano illo Præto, honoris causa, salutatos intelligendum est. Apud Sueton. Caligul. cap. 23. 'Ex publicis monumentis certum, Aufidium Lingonem Romæ honoribus functum.'

36 *Prætextam*] Ex Varrone de Ling. Lat. lib. v. toga erat alba purpureo prætexta limbo: quæ quidem non puerorum fuit solum, sed et magistratum. Unde et prætextatus a togato differt, ut magistratus a privato. Hanc 'supra tunicas honorati quique induebant,' inquit Non. Marcell. De ea veste jam dixi in Epod. v.

*Latum clavum*] Vestis hæc nobiliorum propria, plagulis decorata aureis sive purpureis, latioribus in Senatore, angustioribus in equite. Unde Ovid. Trist. iv. Eleg. ult. 'clavi mensura coacta est.' Nec matronæ carebant simili quodam ornatu. Nam et earum vestis habebat patagium, quod

erat 'aureus clavus qui pretiosis vestibus addebatur,' ex Nonio. Porro nomen deducunt a similitudine cum clavorum capitibus, quibus similes essent aureæ illæ plagulæ. Nec perperam alii etymon hoc rejiciunt, asseruntque clavos istos fuisse purpureas fascias seu limbos utrimque tunicæ assutos: tunicæ, inquam; nam latus clavus erat interior vestis supra quam assumebatur prætexta: et hoc plerique non animadverterunt contrariumque scripserunt, certe immemores Præto capitis sententiam ferente deponi prætextam consuevisse, at minime laticlavum.

*Prunæque vatillum*] Tanta erat Aufidii insania, ut ante se ferri prunas in batillo, id est, foculo ansato et gestatili, juberet, ad instar virorum Principum et Imperatorum, quibus præferebatur ejusmodi ignis, summæ auctoritatis ac potestatis index et insigne. Frustra quidam intelligunt vas parvum, in quo suffitus nempe fieret Jovi Hospitali, sive hospitibus et convivis.

37 *In Mamurrarum urbe*] Sunt qui Mamurras urbem afferant inter Fundos et Formias, vern. *Itro* vel *Itri*, cujus etiamnum extant ibidem rudera. Philip. Ferrar. Verum ipsæ hic Formiæ accipiendæ sunt, e quibus oriunda Mamurrarum familia Romæ quidem Senatoria. Adde quod illius oppidi maximam partem obtinebat

Muræna præbente domum, Capitone culinam.  
 Postera lux oritur multo gratissima: namque  
 Plotius et Varius Sinuessæ Virgiliusque  
 Occurrunt; animæ, quales neque candidiores  
 Terra tulit, neque quis me sit devinctior alter.  
 O qui complexus! et gaudia quanta fuerunt!  
 Nil ego contulerim jucundo sanus amico.

40

*commoramur in civitate Mamurrarum, Muræna hospitium, Capitone cœnam dante. Postera dies illuxit longe amœnissima; etenim Plotius, Varius, atque Virgilius obviam nobis fuerunt Sinuessæ; homines tales ut nec meliores terra protulerit, nec quisquam sit me conjunctior cum illis. O quales amplexus, et quam magna lætitia extulit! Ego, dum mente sana ero, nihil æquabo cum fidei amico. Villula quæ*

//////////

Ascens. Ald. R. Steph. *prunæque catillum.*—43 Cuning. *et gaudia quanta fuere.*

## NOTÆ

Mamurra Eques Romanus Cæsaris amicus, opibus præpotens: quem vellicat sane hic noster; ut et Catullus. ‘Primum Romæ parietes crusta marmoris opernisse totius domus suæ in Cœlio monte Cornelius Nepos tradidit Mamurræ Formiis natum, Equitem Romanum, præfectum fabrorum C. Cæsaris in Gallia . . . nullamque nisi e marmore columnam habuisse, omnes solidas e Carystio aut Lunensi . . . hic est Mamurra Catulli Veronensis carminibus proscissus, cujus domum Catullus dixit habere quicquid habuisset Comata Gallia.’ Hæc Plin. xxxvi. 6. Vide III. Od. 17. ubi Lamiarum originem e Formiis urbe celebrat Horatius.

*Lassi manemus*] Nam a Tarracina seu Anxure Formiæ distant ducentis prope stadiis. Quadringenta numerat Strabo certe hallucinatus.

38 *Muræna præbente domum, &c.*] Muræna et Capito Formiis habentes domum uterque, officinam partiti erga præclaros hospites, alter hospitium, alter epulas præbent. Muræna ille frater erat Liciniæ, quæ postea nupsit Mæcenati. Vide III. Od. 19.

40 *Plotius et Varius*] Hi sunt eximii poëtæ Virgilio perinde ac Horatio amicissimi, quibus ab Augusto commissa est cura emendandæ Æneidos post mortem Virgilio, hac lege ut nihil adderent. Cum Plotio et Vario tertius erat Tucca, et ipse eruditione clarus, ad recensendum opus divinum. Servius.

*Sinuessæ*] Hæc urbs Campaniæ, ad ostia Liris fluvii, ubi nunc *Rocca di Mondragone*. Ibi desinit Massicus mons. Martial. XIII. 111. ‘De Sinuessanis venerunt Massica prelis.’ Sinuessanas porro aquas sterilitatem fœminis, maribus autem insaniam auferre tradunt Plin. &c.

44 *Nil ego contulerim jucundo sanus amico*] Excepta sapientia, nihil homini præstantius amicitia meliusve a Diis immortalibus datum, affirmat Tullius. Proverb. XVIII. vs. ult. ‘Vir amabilis ad societatem magis amicus erit, quam frater.’ Ecclesiastici cap. VI. ‘Amicus fidelis protectio fortis: qui invenit illum, invenit thesaurum. Amico fidei nulla est comparatio . . . medicamentum est vitæ et immortalitatis.’



Proxima Campano ponti quæ villula, tectum  
Præbuit; et parochi, quæ debent, ligna salemque.  
Hinc muli Capuæ clitellas tempore ponunt.

45

*vicina est ponti Campano hospitium dedit: parochi vero quæ debent ligna et salem præbuerunt. Inde muli Capuæ deponunt clitellas tempestive. Mæcenas ivit lusum,*

## NOTÆ

45 *Proxima Campano, &c.*] Sinnesæ pransi jucundius quidem ob occursum amicorum, venerunt omnes simul ad hanc villam, in qua pernoctarunt.

*Campano ponti*] Qui impositus est Vulturno Campaniæ fluvio per Venafrum, Capuam, aliasque urbes in mare Tyrrhenum decurrenti.

46 *Parochi*] Quasi præbitores, a *παρέχειν*, *præbere*, curatores erant publici per urbes et loca jus habentes ab oppidanis exigendi certa stipendia, unde peregrinis et legatis necessaria suppeditarent Reip. nomine. Tull. ad Attic. XIII. 2. 'Ariarathes Ariobarzani filius Romam venit . . . omnino eum Sestius noster parochiis publicis occupavit;' (id est, præbitionibus ac muneribus publicis; alii legunt, *parochus publicus*;) 'quod quidem facile patior. Verumtamen quod mihi magna cum fratribus illius necessitudo est, invito eum per literas ut ad me diversetur.' Jam res patet de peregrino: de legatis autem auctoritate publica missis hæc habet, studiose lector. Idem Tull. item ad Attic. v. 16. ita scribit: 'In perditam et plane eversam in perpetuum provinciam nos venisse scito, magna quidem expectatione, prid. Kal. Sextil. moratus triduum Laodiceæ, triduum Apameæ, totidem dies Synnade, audivimus nihil aliud nisi civitatum gemitus, ploratus, &c. . . . Levantur tamen miseræ civitates, quod nullus sit sumtus in nos, neque in legatos, neque in quæstorem, neque in quenquam. Scito non modo nos fœnum, aut quod lege Julia dari solet, non accipere, sed ne ligna qui-

dem; nec, præter quatuor lectos et tectum, quenquam accipere quicquam: multis locis ne tectum quidem, et in tabernaculo manere plerumque. Me hercule etiam adventu nostro reviviscunt, justitia, abstinentia, clementia tui Ciceronis. Itaque opiniones omnium superavit.' 'Præclaram etiam huic loco lucem dabit Livius initio lib. XLII. 'Ante L. Posthumium Consulem,' inquit, 'nemo sociis unquam in ulla re oneri aut sumtui fuit. Ideo magistratus mulis tabernaculisque et omni alio instrumento militari ornabantur, ne quid tale imperarent sociis: privata hospitia habebant; ea benigne comiterque colebant: domusque illorum Romæ hospitibus patebant, apud quos ipsis diverti mos esset. Legati, qui repente aliquo mitterentur, singula jumenta per oppida, iter qua faciendum erat, imperabant: aliam impensam socii in magistratus Romanos non faciebant.' At ipse, ut est paulo ante, cum senatui placuisset 'Consulem, ad agrum publicum a privato terminandum, in Campaniam ire, . . . priusquam ab Roma proficisceretur, literas Præneste misit, ut sibi magistratus obviam exiret, locum publice pararet ubi diverteretur; jumentaque, cum exiret inde, præsto essent.'

47 *Hinc muli Capuæ, &c.*] Ab ea villula mulis vecti Capuam venimus, tempestive quidem, nam ea die confecimus millia passuum non plus sexdecim.

*Capuæ*] Hæc Campaniæ metropolis ac veluti arx deliciarum et arro-



Lusum it Mæcenas, dormitum ego Virgiliusque :

Namque pila lippis inimicum et ludere crudis.

Hinc nos Cocceii recipit plenissima villa,

50

Quæ super est Caudî cauponas. Nunc mihi paucis

*ego vero ac Virgilius dormitum ivimus : nam pilæ ludus est noxius lippis atque crudis. Istinc ad Cocceii villam perginus copiosissimam, quæ sita est supra taber-*

//////////

—51 *Caudi* vel *Caudis* Gott. in marg. Florent. 1482. Mediol. 1486. Venet. 1486. et Locher. *Claudi* Harl. 2. 3. 4. 7. nonnulli Torrent. Vet. Comb. et al.

### NOTÆ

gantiæ pridem fuit. ‘Alteram Romanam’ vocat Cicero Philipp. xii. alibi vero ‘superbiæ domicilium.’ Hannibalis virtutem corrumpit ac fregit illa ‘pelago, cultuque, penuque potens’ civitas, ‘deliciis, opibus, fama-que ;’ ut canit Ausonius. Hodie jacet in ruderibus. Duobus autem exinde miliaribus versus Boream excitata est Capua nova veteri handquam par. De ea jam in Epod. xvi.

48 *Lusum it Mæcenas*, &c.] Pila palmaria; ejus exercitatio ad sanitatem utilis robusto quidem et bene affecto : at crudis noxia et *κακοστομάχοις*, qualis Virgilius : contra salubris somnus et quies; pariter et lippientibus, qualis Horatius. Scilicet agitatio corporis vehemens ciet irritatque humeros; quos lente duntaxat coquit calor naturalis. Adde quod ocnolorum acies non parum laborat in observanda pila. Cornel. Cels. 1. 2. Galenus de Symp. Cans. iv. 5.

49 *Pila*] Quasi pilis plena sic vocatur, ex Isidoro. Alii a *πυλῶν*, *densare*, deducunt originem, sive quod pila potissimum conficiatur e *πίλῳ*, id est, lana coacta et compacta. Quadruplex erat. 1. Harpastum, e corio confecta minor pila, quam solo repercussam remittebant. 2. Follis, ex aluta; major brachiis, minor pugnīs

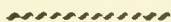
intorquebatur. 3. Trigonalis, sive trigon: nomen a triangulari situ ludentium ternorum, qui sibi invicem ita pilam reddebant, diligenter caventes ne excideret manu sive dextra, sive sinistra. 4. Paganica a pago et pagani dicta: ab his enim ad urbem venit. Plumis infarta erat; durior folle, mollior trigone. Quæ omnia belle notat et exprimit Martialis, iv. 19. xii. 84. xiv. 45. 46. 47. Vide infra ii. Sat. 2. 11. Not.

50 *Hinc nos Cocceii*, &c.] Inde processimus ad villam Cocceii rebus omnibus abundantem. Hæc sita est ‘supra cauponas Claudii’ ejusdam. Vel accipe oppidum quoddam ab Appio Claudio conditum. Placet tamen legere potius eum aliis, *Caudî*: nam inter Capuam et Beneventum sunt Caudium oppidum, hodie *Arpaia*, item Valles et Furcæ Candinæ; in quibus intercepti aliquando Romani sub jugum turpiter missi sunt: quam tamen ignominiam paulo post gravi ultione eluerunt. Liv. lib. ix.

51 *Nunc mihi paucis*, &c.] Facete admodum Poëta Musas in re ludicra invocatur, veluti solet fieri in gravibus argumentis. Descripturus nempe duorum scurrarum ridiculam contentionem, serio videtur grave quidpiam adoriri; quo majorem excitet jocum.

Sarmenti scurræ pugnam Messique Cicirri,  
 Musa, velim memores; et quo patre natus uterque  
 Contulerit lites. Messî clarum genus Osci;  
 Sarmenti domina extat. Ab his majoribus orti 55  
 Ad pugnam venire: prior Sarmentus, Equi te  
 Esse feri similem dico. Ridemus: et ipse  
 Messius, Accipio; caput et movet: O, tua cornu  
 Ni foret exsecto frons, inquit, quid faceres, cum  
 Sic mutilus minitaris? At illi foeda cicatrix 60  
 Setosam lævi frontem turpaverat oris.

*nas Claudii. Jam precor, o Musa, ut mihi referas paucis verbis Sarmenti scurræ certamen atque Messii Cicirri: et quo patre ambo geniti pugnam inierint. Illustris Messii origo ab Oscis: Sarmenti domina etiamnum vivit. Ab istis prognati majoribus in certamen devenere. Sarmentus prior locutus: Aio te esse similem equi indomiti. Cachinnos sustulimus. Tum Messius, accipio, inquit; simulque caput agitat. Continuo Messius dixit: O quid agas, si cornu tua fronte non esset amputatum, quandoquidem ita mutilatus minaris? nimirum turpis cicatrix ei deformarat*



vett.—52 ‘Primus, ut puto, Aldus Cicirri invexit. Vetustiores, duæ scilicet Venetæ et Locheriana, *Cicirri*. Sic et Torrentii, Pulmanni, Bersmannique aliquot cum Regio *Cicirri*. Revocanda est utique lectio antiqua. *Cicirrus* est κικίρρος, gallus. Hesychius: κικίρρος, ἀλεκτρούων.’ Bentr. *Cicirri* etiam Gott. Mediol. 1477. Venet. 1477. 1478. 1479. Florent. 1482. Cuning. et recentt.—54 *Contulerint* Exc. Sax. Zarot. Mediol. 1477. et Cuning.—58 *Accipito* Zarot.—60 Gott. Harl. 3. 6. Mediol. 1477. Venet. 1479. Florent. 1482. Bentr. Cuning. Sanad. Francis, Wetzl. Heindorf, Wakef. et

#### NOTÆ

54 *Messî clarum genus Osci*] Ironice prorsus. Nam lii Campaniæ populi, in Latii et Samnii confinio degentes, non solum ignobiles, sed et infames erant. Vide Strabon. Huc etiam facit quod ‘obscænum’ quidam ab Oscis deducunt. Festus Oscos prius Opscos teste Ennio dictos ait, et stupra inconcessæ libidinis, ab ejus gentis prava consuetudine, obscæna dici, ex Verrio.

55 *Sarmenti domina extat*] Ergo servus erat ille, aut servili genere. Hic scurra Augusto fuisse in deliciis atque Antonio memoratur. Ex Plutarcho: ‘Antonio infensa erat Cleopatra, quod in cœna dixisset, ipsi

quidem acidum vinum infundi: Sarmentum autem Romæ Falernum potare. Erat vero Sarmentus Cæsaris servulus ex iis qui festivitatis causa haberi solent, quos Romani delicias appellant.’ Juvenalis initio Sat. v. meminit hujus scurræ.

58 *O, tua cornu, &c.*] Pergit convitiari Messio Sarmentus: quid faceres, si frons tua esset adhuc armata illo cornu, quod exsectum tibi est nimis terribili et feroci? Sarcasmus.

60 *Illi foeda cicatrix, &c.*] Nempe Messii in fronte apparebat cicatrix exsectæ verrucæ, quæ amputati cornu speciem exhibebat.



Campanum in morbum, in faciem permulta jocatus,  
 Pastorem saltaret uti Cyclopa rogabat ;  
 Nil illi larva aut tragicis opus esse cothurnis.  
 Multa Cicirrus ad hæc, donasset jamne catenam

65

*hirsutæ frontis partem sinistram. Hinc plures jocos in vultum Campanumque morbum jactans, orabat ut saltaret ad modum Cyclopis pastoris ; neque vero larva aut cothurnis tragicis ipsum indigere. Ad ista denique Cicirrus plurima retorsit : in-*

## NOTÆ

62 *Campanum in morbum*] Sen verucas, quas habebant frequentes Campani in vultu fædas : vel turpem quandam aliam luem ciborum ac luxuriæ intemperantia creatam. Non absurde Torrentius intelligit eum morbum, de quo Plin. xxvi. 1. ‘Sensit et facies hominum novos, omnique ævo priore incognitos, non Italiæ modo, verum etiam universæ Europæ, morbos : ... sine dolore quidem illos ac sine perniciæ vitæ ; sed tanta fæditate, ut quæcumque mors præferenda esset. Gravissimum ex his lichenas appellavere Græco nomine ; Latine mentagram, quoniam a mento fere oriebatur, joculari primum lascivia dictam ; ut est procax natura multorum in alienis miseriis : occupat in multis totos utique vultus, oculis tantum immunibus ; descenditque in colla, pectusque, et manus, fædo cutis furfure.’ Campanum alii morbum interpretantur propriam ei genti luxuriam arrogantiamque.

63 *Pastorem saltaret uti Cyclopa*] Exprobrat similitudinem cum Polyphemo, quippe ille pariter ingens corpore et immani statura, hirsutaque fronte, in qua etiam cicatrix oculum Cyclopis obturatum referebat. Quapropter nec *larva* facies turpis, nec crura sat procera indigerent cothurnis, id est, altis calceis, quibus ad majestatem utuntur Tragædi. Petrus Crinitus de honesta disciplina, xvii. 3. apposite omnino, ‘Inter voluptates scenicas,’ inquit, ‘celebrari

video Cyclopea. Sic vocarunt cum Cyclopem in scena saltantem proferrent, habitu et ornamentis, quibus Polyphemus apud Poëtas decoratur. Quod ego duxi observandum, ut Horatii locum interpretemur paulo indigentius ab aliis expositum. Itaque sic allusit, cum de Sarmento scurra et Messio Osco, eorumque litibus disserit : ac Messium ore fædo et facie turpi similemque larvæ reddit.’ Quo loco *saltare Cyclopa* nihil puto aliud ab Horatio intelligi, quam et fronte et habitu talem fuisse Messium, ut Polyphemum in scena saltantem posset exprimere ; ac risum de se spectantibus facile commovere.’ Polyphemum ab Ulysse occæcatum lege apud Homerum, Odys. i. Virgil. Æneid. iii. De eo Servius ita scribit : Multi Polyphemum dicunt unum habuisse oculum, alii duos, alii tres. Sed totum fabulosum est. Vir ille prudentissimus fuit, et ob hoc oculum in capite habuisse fertur, id est, juxta cerebrum, quia prudentia plus videbat. Verum Ulysses eum tamen prudentia superavit : et ob hoc eum cæcasse fingitur. Vide et Euripid. Cyclop.

65 *Donasset jamne catenam, &c.*] Servi enim manumissi seu Laribus, seu Deorum alicui, consecrabant vincula quibus olim stricti fuerant. Ita Cicirrus servilem obijcit turpitudinem Sarmento. Vide Alex. ab Alex. iii. 20.



Ex voto Laribus, quærebat : scriba quod esset,  
 Nilo deterius dominæ jus esse. Rogabat  
 Denique, cur unquam fugisset ; cui satis una  
 Farris libra foret, gracili sic, tamque pusillo.  
 Prorsus jucunde cœnam produximus illam. 70  
 Tendimus hinc recta Beneventum ; ubi sedulus hospes  
 Pæne, macros, arsit, turdos dum versat in igne :

*terrogabat, numquid jam ex voto sua vincula consecrasset Laribus : quamvis esset scriba, nihilo minus heræ jus in eum superesse : quærebat tandem quare fugisset aliquando ipse cui sufficeret una farris libra, scilicet adeo tenui et parvo. Hilariter sane peregrinus eam cœnam. Inde recta nos contulimus Beneventum, ubi hospes officiosior propemodum deflagavit, cum turdos macilentos ad focum torreret.*

////////

Kidd. *miniteris*.—67 *Nullum deterius* Harl. 2. *Nulla deterius* unus Han. *Deterius nihilo* Harl. 3. 4. 6. 7. et Vet. Comb. *Deterius dominæ nihilo* edd. vett. *Nihilo deterius* Bentl. Cuning. post alios ex codd.—68 *Venet. et Glarean. ap. Zeun. cur nunquam.* Harl. 2. 3. 4. 6. 7. unus Vat. Donat. Faërn. Tornes. Nicot. Cleric. Dan. alii, *cur unquam*.—70 Bentl. ex codd. *melioribus* Fabricii, Pulmanni, Torrentii, et Bersmanni, Leid. et Regin. *producimus* ; et sic Gott. et Harl. 4. 6. *perducimus* aliquot Torrentii ; unus ejusdem *deducimus*.—71 Harl. 2. *recto.* Harl. 3. 7. et Vet. Comb. *recte*.—72 *Pæne arsit macros* Lambinus ex uno cod. Lambini. *Pæne macros arsit* Gott. Exc. Sax. duo item Dorvillii, cum Taurinensi, et Franeq. Zarot. Mediol. 1477. Venet. 1479. et Florent. 1482. Vide Rutgers. Leet. Venus. cap. 10. Cannegiet. ad Avien. Fab. xxv. 4. et Dorvill. ad Charit. p. 323. *dum turdos* vulgg. ante Bentl. *in igni* unus Bersmanni, Bentleii Regius, et a m. pr. Regin. *in igni*, quod rece-

#### NOTE

66 *Scriba*] Alii scribæ dicebantur a sua functione ; alii erant magistratum, puta Quæstorii, Prætorii, Ædilitii, &c. Scribæ officium apud Romanos mercenarium ; nec magni testimonii aut pretii. Alex. ab Alex. II. 2.

67 *Nilo deterius dominæ jus esse*] In servos etiam manumissos domini retinebant jus operarum, v. g. sarcendi vestes, suendi calceos, &c.

68 *Cur fugisset*] Nullum servo probrum gravius, quam fugisse. Hinc enim contumeliose furcifer appellabatur, eo quod hæc erat fugitivi servi pœna, forcem collo appensam circumferre.

*Cui satis una Farris libra foret*] Hæc sæpius erat servus fugiendi causa, quod nimis parce a dominis aleren-

*Delph. et Var. Clas.*

tur. At Cicirrus, utpote gracilis ac pusillus, tenui alimento poterat ac debebat esse contentus, una videlicet farris libra servis quotidie dari solita ad victum. Quod quidem dimensum proceris corporibus exiguum ac vix sufficiens videbatur. Ex Gell. XX. 1. Debitori in carcere retento Lex XII. Tab. jubebat dari in dies libras farris ab eo qui vinctum tenebat.

71 *Beneventum*] Hæc urbs Hirpinorum a Diomede condita, 28. mill. pass. a Capua ; olim dicta Maleventum : at deducta eo colonia Romani ad melius omen mutari nomen, et Beneventum dici in posterum, voluerunt. Fest. Plin. &c.

72 *Turdos*] Gall. *des grives*. Horum aviaria veteres habebant tanta qui-

*Horat.*

3 H

Nam vaga per veterem dilapso flamma culinam  
 Vulcano, summum properabat lambere tectum.  
 Convivas avidos cœnam servosque timentes 75  
 Tum rapere, atque omnes restinguere velle videres.  
 Incipit ex illo montes Apulia notos  
 Ostentare mihi, quos torret Atabulus; et quos  
 Nunquam erepsemus, nisi nos vicina Trivici  
 Villa recepisset, lacrymoso non sine fumo, 80  
 Udos cum foliis ramos urente camino.  
 Hic ego mendacem stultissimus usque puellam

*Enimvero exarsit ignis; et flamma per vetustam culinam grassata prope attingebat tectum. Mox asperis convivas famelicos atque famulos trepidantes cœnam præripere, et cunctos allaborantes extinguere. Exinde Apulia capit ostendere montes mihi cognitos, quos adurit Atabalus, quosque nunquam præterissemus, nisi nos excepisset villa Trivici proxima, haud absque fumo lacrymas eliciente, dum in foco incenderentur humidi rami cum frondibus. Illic ego demens mendacem meretricem*

////////

pit Bentr. Bersmanni alter et Bentleyi Battel. in ignem.—82 ‘Novæ distinctionis ope vim et gratiam loco conciliaui: *Hic ego mendacem, stultissi-*

#### NOTÆ

dem ut ex his agri stercorarentur, optimo certe fimo. Plin. xvii. 9. Varro, Columella. Porro ex omni occasione captans jocum Satiricus noster macros notat turdos, quos magna tamen sedulitate hospes ad ignem versabat hospitibus apponendos, adeo ut ipse pæne arserit ejusque domus pariter.

71 *Vulcano*] Hic Deus ignis ponitur non raro pro ipso igne. Metonym. vide i. Od. 4.

*Summum properabat lambere tectum*] Hujus incendii facile grassantis ut rationem intelligas, scire te, lector, oportet quod cum aliis scribit Cœlius Rhodig. xxvi. 21. ‘habuisse veteres in domibus tecti medio apertionem, quam nuncupabant capnodochen,’ id est fumi receptaculum. Nec enim, ut fit hodie, in excavato pariete caminus erat, sed in medio cubiculo hyberno: siquidem in æstivo non erat focus. Vitruv. vii. 3. Hinc et

nunc abutimur voce ‘caminus,’ fornacem, hypocaustum, ignem, significante: quam tamen usurpamus pro fumario, seu gula fumum emittente extra tectum. Isidor. xix. 6.

75 *Convivas avidos, &c.*] Cœnam jam paratam servare satagunt famelici illi magis quam ædes scilicet alienas.

77 *Incipit ex illo montes, &c.*] Benevento egressis incipiunt aspicere montes Apuliæ, Horatio quidem regio notissima, exinde orto videlicet. De Apulia iii. Od. 30. et Epod. ii.

78 *Atabulus*] Ventus Apuliam infestans, dictus quasi ἄτην βάλλων, immittens calamitatem. Plin. xvii. 24. Gell. ii. 22. hunc, ut volunt, eundem Noster vocat Iapyga i. Od. 3.

79 *Erepsemus*] Syncope, pro ‘erep-sissemus,’ id est transivissemus. Sic postea Sat. ix. ‘surrexe’ pro ‘surrexisse.’ Virgil. Æneid. iv. 606. ‘extinxem’ pro ‘extinxissem.’ Lucre-



Ad mediam noctem expecto: somnus tamen aufert  
 Intentum Veneri; tum immundo somnia visu  
 Nocturnam vestem maculant, ventremque supinum. 85  
 Quatuor hinc rapimur viginti et millia rhedis,  
 Mansuri oppidulo, quod versu dicere non est,  
 Signis perfacile est: venit vilissima rerum  
 Hic aqua; sed panis longe pulcherrimus, ultra  
 Callidus ut soleat humeris portare viator; 90  
 Nam Canusî lapidosus: aquæ non ditior urna;

*expecto frustra ad mediam usque noctem. Tum vero sopor me inuasit. \* \* \**  
*Inde rhedis vehimur per quatuor et viginti millia passuum, commoraturi in parva*  
*urbe quam indicare non licet versu hexametro; signis autem, est facillimum. Ibi*  
*renditur aqua rerum vilissima: at panis est optimus certe; adeo ut prudens viator*  
*consueverit sponte humeris ferre; quia Canusii est lapidosus: urna autem aquæ*

*mus usque, puellam.* Wakef.—89 Gott. Mediol. 1477. 1486. Venet. 1479. et  
 Florent. 1482. *ultra.* Vet. Comb. Venet. 1559. Glarean. Chabot. *ultro.*—

## NOTÆ

tius pariter 'confluxet.' Terentius in  
 Adelph. 'produxe,' &c.

*Trivici]* Hoc oppidum est in Cam-  
 pania finibus, montuosa valde regio-  
 ne, viisque arduis ac difficilibus: qua-  
 propter in villa proxima subsistere  
 sæpius necesse est.

87 *Oppidulo, quod versu dicere non*  
*est]* Scilicet Equotutico; quæ vox  
 stare nequit in versu hexametro. E-  
 quotutinum, vel, ut legunt alii, Equo-  
 tuticom, sive Equus Tuticus, Apuliae  
 Dauniæ fuit oppidulum, hodie *Ariano*  
 dicitur, aliis *Foggia*: in colle situm  
 est ad Apenninum montem: a Bene-  
 vento in ortum distat milliaribus duo-  
 decim, ex Sansone. Illius meminit  
 Cicero ad Attic. vi. 1. 'Scire vis-  
 tuas ego quas acceperim literas. Om-  
 nes fere quas commemoras, præter  
 eas quas scribis Lentuli pueris et  
 Equotutico ac Brundusio datas.'

*Quod versu dicere non est]* Imitatio  
 est Lucilii ita Sigillaria indicantis  
 Sat. 7. 'Servorum festu' dies est,  
 Quem plane hexametro versu non di-

cere possis.' De hoc servorum die  
 continuo post Saturnalia celebrari  
 consneto, Macrob. i. 10.

88 *Venit vilissima rerum Hic aqua]*  
 Quæ scilicet aliunde petenda et lon-  
 ge, e fonte aliquo.

89 *Ultra [ultro] Callidus]* Quidam  
 legunt *ultra*, id est, in ulteriorem re-  
 gionem. Quod satis placet.

91 *Canusî]* Cannsimum Apuliae op-  
 pidum, hodie *Canosa*, in colle ædifi-  
 catum apud Aufidum annum: a Can-  
 nis excisis distans tribus milliaribus.

*Lapidosus]* Lapidis instar durus et  
 insipidus: vel lapidibus plenus, e fa-  
 rina minime pura; sive male concin-  
 nata mola, sive non sat dura, quæ  
 grana conterendo ipsa deteratur, rup-  
 tis inde particulis, quæ immixtæ pani  
 dentes manducantis offendunt.

*Aquæ non ditior urna]* An quod Au-  
 fidus est duntaxat lacus, quemadmo-  
 dum Strabo asserit, ejus proinde  
 aqua potu injucunda esset? an, ut  
 scribunt nonnulli, quod Aufidi fluvii  
 alveus interdum arescit?



Qui locus a forti Diomede est conditus olim.  
 Flentibus hic Varius discedit mœstus amicis.  
 Inde Rubos fessi pervenimus, utpote longum  
 Carpentés iter, et factum corruptius imbri.  
 Postera tempestas melior; via pejor adusque  
 Barî mœnia piscosi: dein Gnatia lymphis  
 Iratis exstructa dedit risusque jocosque,

95

*haud felicior: quod oppidum ædificatum est quondam a strenuo Diomede. Illinc Varius tristis abscessit ab amicis dolentibus. Hinc Rubos perreximus fatigati, quod longius iter feceramus, atque ob pluviam molestius. Postridie tempus fuit magis opportunum, at via deterior usque ad muros Barî piscosi. Deinde Egnatia insens aquis condita præbuit risum ac ludum, quod persuadere volunt thura absque*

//////////

91 *Aquæ non dulcior* Cruquius.—93 Harl. 3. et edd. vett. *hinc Varius*. Harl. 2. 4. 6. 7. omnes Torrentii, Bentleii Regii. et duo alii, duo Bersmanni, *hic Varius*; et sic edd. antiq. Bentl. et recentt.—97 Edd. ante Bentl. *dehinc*;

## NOTÆ

92 *Qui locus a forti Diomede est conditus olim*] Diomedes Ætoliæ rex; post Achillem et Ajacem fortissimus inter Græcos: singulari pugna cum Hectore et Ænea congressus est; Palladium abstulit; Martem quoque et Venerem vulnerasse in bello Trojano fertur. Quapropter indignata Dea uxorem ejus Ægialen libidinibus fœdis adeo perdidit, ut ille tum ab ipsa tum a patria abhorruerit; diverteritque in Apuliam, ubi cum Danno rege fœdere inito, non unam urbem condidit. Memorantur Canusium, Arpos sive Argos Hippium, quæ et Argyrippa.

93 *Varius discedit*] Vocantibus alio negotiis. Alii volunt ad castra Cæsaris contendisse alia via.

94 *Rubos*] Rubi urbs Apuliæ, quibusdam *Ruro* dicta, Canusium inter et Barium.

*Fessi*] Confectis a Canusio, ubi pranderant, viginti milliaribus aut circiter.

96 *Postera tempestas melior, &c.*] Cælum non pluvium, ut heri.

*Via pejor*] Ob hesternum imbrem,

locorumque difficultatem.

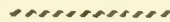
97 *Barî mœnia piscosi*] Barium Apuliæ oppidum, regioni nomen dedit Barianæ dictæ: mari alluitur, ad oram sinus Veneti: quare *piscosum* vocat Horatius. Conditum est et nominatum ab incolis Baræ parvæ insulæ apud Brundusium, teste Festo.

*Gnatia*] Hæc et Egnatia dicitur, hodie *Gnazzi*, vel *Nazzi*: urbs Salentinorum etiam maritima, media fere inter Barium et Brundusium, ab utroque distans triginta circiter milliaribus.

*Lymphis Iratis exstructa*] Sen quod aquæ dulcis penuria laborat, sen potius quod sic notare vult Poëta Gnatianos ut lymphaticos, id est insanos, quippe qui non modo credant sed et aliis persuadere velint rem incredibilem aut superstitiosam, de qua mox. Vide Festum in voce, 'lympba,' ubi egregie ostendit lympham dici pro nympha, mutata literula: et lymphatos dici furiosos, eo quod creditum veteribus, a nymphis, si conspicerentur, furorem immittere. Ludit igitur Poëta in ambigua voce.

Dum flamma sine thura liquescere limine sacro  
 Persuadere cupit: credat Judæus Apella, 100  
 Non ego: namque Deos didici securum agere ævum;  
 Nec, si quid miri faciat natura, Deos id  
 Tristes ex alto cœli demittere tecto.  
 Brudusium longæ finis chartæque viæque.

*igne incendi in templi aditu. Fidem habeat Judæus recutitus: ego certe minime credam. Quippe Deos accepi tranquillam vitam ducere: ac si quidpiam mirandum edat natura, illud nequaquam a numinibus sollicitis immitti e summis ædibus Olympi. Brundusium terminus fuit prolixi itineris, erit etiam hujus descriptionis.*



Harl. 6. Franek. et tres codd. Pulmanni, et edd. recentt. *dein.*—102 Cuning. *faciat miri natura.*—103 *Ex alto cœli tristis* Cuning.

## NOTÆ

99 *Dum flamma sine thura liquescere, &c.*] Hujus miraculi superstitiosi meminit Plinius II. 107. ita scribens: ‘In Salentino oppido Egnatia, imposito ligno in saxum quoddam ibi sacrum, protinus flammam existere.’ Porro notavimus alibi cognitos Ethnicis Sacros Codices, e quibus non pauca mutuati fabulis asperserunt. Certe patet adumbratum hic quod habetur III. Reg. 18. de vocato cœlitus igne Eliæ precibus, quo repente consumta sunt holocaustum, et ligna, et altare lapideum, et superfusa copiose aqua. Vide II. Od. 19.

100 *Credat Judæus*] Insinuat Horatius Judæos superstitionis, eo quod mox relatum miraculum crederent ac venditarent. Hinc et rem Gnatianam ejusmodi credulis hominibus narrandam suadendamque remittit: quæ sibi suisque comitibus duntaxat ‘risus dedit et jocus.’ Romanos tamen non parum superstitionibus addictos lege apud Plin. XXVIII. 2. &c.

*Apella*] Quasi sine pelle in præputio circumciso: recutitus. Pers. Sat. v. 184. ‘recutita sabbata’ deridet: ubi nos plura de hac lege Judæis a

Deo data: item ad Juvenal. Sat. XIV. 99. Salmasius etymologiam istam docte refellit; tum quod nequaquam brevis esse posset prima syllaba vocis *apella*, tum quod potius dicendum foret *impella* vel *abpella*, sicut dicitur imberbis, et absimilis, &c. Solerter autem et apposite ait fuisse tum Romæ Judæum quemdam nomine *Apellam*, ad quem sane Horatius respexit.

101 *Deos didici securum agere ævum*] Ab Epicuro sic statuente, mortalia et inferiora quælibet minime Diis curæ esse. Vide I. Od. 34. lege et Plin. II. 7.

104 *Brundusium*] Hæc urbs regni Neapolitani maritima, in provincia Hydruntina, ad oram maris Adriatici. *Brindes*. Ennius: ‘Brundusium pulchro præcinctum præpete portu.’

*Longæ finis viæ*] Viæ causa et finis patet ex dictis initio.

*Longæ*] Nam Roma distat Brundusium milliaribus trecentis et sexaginta. Hæc vero confecit Horatius quindecim diebus. Quidam numerant septemdecim, sed perperam.